





personas mehraulku; otra persona daudšs gabijums war buht winai gluschi preteja. Pasaulē ir strauji un karst-afinigi laudis, tāpat arī aulfastinigi un apdomigi: straujais rundās nepatešību, kad winš apgalwos, ka aulfastinige laudis pasaulē leeki un la buhtu labaki, ka winu nemas nebuhtu; tikpat greisi buhtu, ja aulfastinigais tāpat isfazi-tos par straujo.

Tā tad dsejneela darbibas awots ir wina gars, kas atspogulojas wina personā, un pirmais isflaidrojums par wina raschojumu garu un rasturu mellejams wina pascha personā. Bet tas eespehjams til tad, ja eewehro to, ko Gete prasa no fama lastitaja. Katra persona ir pateesiba, leelakā waj masakā mehra, un pateesiba grib, lai to ispehti un pahrbauda meerigi un bespartejisti, grib, lai pee winas ispehtischanas stahjas ar zeenibu, wismas bes eepreefcheja nodoma, atraft to par meleem.

Bet, daschs fazis, ja katra persona ir pateesiba, tad arī katru dsejneeku, zil neezigs winšch ar nebuhtu, wajaga studet pehz Getes padoma? Nemaf ne! Birnlahet ne katram, kas raksta dsejotus, atspogulojas dseja wina pascha persona: atspogulojas til tam, kas jau dsejneeks peedfinis; otrlahet ne katra persona ir zeeniga, ka to studē: zeenigas tilai eewehrojamas personas; treschlahet ne katrs zilweks ir persona, bet daudš kauschu, aif fama bespersoniguma, lihbsinajas nobahlejuschai bildei, us kuras, ka ari neno-publes, neishkirsi koka no seena kaudses, sirga no noua, koka kluscha no pascha dsejneela. Waj winus par tah-beem padara daba, waj audsinaschana un dshwe, — to isflaidrot nesaeetas ar muhsu raksta noluhku. Peeteef, kad sakam, ka pasaulē ir bespersoniskas personas, ka winu par nelaimi ir daudš wairaf, nekā personisko, un ka, jo dskala un warenata dsejneela persona, jo wairaf winšch ir dsejneeks. Sahit studet masu, ne-eewehrojama dsejneeku ir tilpat daudš, ka aprakstīt lahbas gluschi ne-eewehroja-mas personas dshwi ar Zesara waj Makedonijas Aelkandra biografijas autora (dshwes apraksta farakstitaja) Plutarcha filu (rakstibas weidu) waj, eeshchotees laiwā, lai pabrauktos pa eferu, nostahdit sawā preefcha kompasu un isklahit juhvas lahrti.

Bet toteesu jo wairaf wajaga fargatees stahtees bes se-wiscklas usmanibas pee leela dsejneela apluhkoschanas, kura rakstos atspogulojas leela persona. Kad juhs winu efeet istudejuschai ar stingru bespartejibu un pareisi fapra-tuschai, juhs jau ne-eefeet grahbstijuschees sawas untumigas eedomibas augstumds, bet juhs stahwat stingri us drofcha pamata; juhs jau nepeeprafseet no dsejneela to, ka jums pascheem gribetos, bet juhs apspreediseet to, ko winšch demis; juhs jau nepahrmainsiseet winu ar sewi waj ziteem, bet redsefeet winu tahdu, lahds winšch pateesi ir; juhs jau neushahsiseet winam sawus eeflatus waj aifspreedumus, bet apwehsefeet wina idejas, wina jehdseenus. Juhs efeet kluwuschai winam, tā fakot, radš, tadeht ka efeet winu studejuschai; juhs eemihlefat winu tadeht, ka efat winu fa-pratuschai. Juhs finat, tadeht winšch gahjis pa scho zeku,

bet newis pa to; juhs neatradiseet winu par neezigu, ta-deht ka winam naw neta lihbsiga ar Baironu waj zitu, no jums eemihlotu dsejneeku; juhs nefajiseet, ka winšch naw laika garam sekojis, tadeht ka winšch nelasa to awisi, to schurnalu, ko juhs lasat, un netiz juhsu lotojamam, bet arī rafi maldigam, miglainam un mihklainam jausmam. Ne, juhs apspreediseet winu us wina personas pamata, juhs peeprafseet no wina tilai to, ko winšch buhtu wa-rejis padarit, pamatojotees us jau padarita. Sawas stu-bijas beiguschai, juhs jau buhseet uskupuschai us wina personas nosfehnuma, — jums tad ir teesiba, Getes likumu, ka dsejneela lastitajam jaaismirti dsejneeks pats un wisa pasaulē, atmeti, ka kaut ko leeku un newajadfigu. Juhsu persona eeguht atkal sawas teesibas, un juhs no klo-tena pahrwehrfchatees par fogi.

Tad juhs jau peeprafseet no dsejneela, lai winšch pa-leel usizigis newis juhsu preefcha rakstitam wirseenam, bet gan sawam pascha, lai winšch nerunatu pretim sew pascham, sawai pascha dabai, sawam usdewumam (jo juhs jau efeet nopratuschai wina usdewumu no wina raschoju-meem, bet newis usleupuschai no sewis), ar wahrdu fakot, juhs peeprafat no wina tās eeshchijas konsekwences, kura ir pamots katrai faprahrtigai darbibai. Un kad juhs at-rodāt, ka winšch masaki padarijis, nekā tas bija warejis, masaki, nekā no wina to wareja fagaibit, ka winšch fama pascha gara zentibai tapis neustizams, — tad drofchi warat winu klaji nosodit, un tas tomehr juhs neaturred atdot winam peenahzigo godu tur, kur winšch nenoleefbami to pelnijas. Juhs wina raschojumds atradiseet launas pufes, juhs atradiseet arī labas pufes. Katram preefch-metam ir divi pufes, un usrahdit kopā ar labam pusem arī launās, nemas wehl nenoshme, ka preefchmets tadeht teel smahdets. Pee tam juhs stingri ispehtiseet apstahklus, kuri, winam pascham negribot un nesinot, wareja darit leelatu waj masaku eespaibu us wina darbibu, un wis-wairaf us laika garu, kura winšch fahjis darbotees, us tikumisko stahwolti, lahda winšch fastapis fabeedribu, — un aprahdiseet, waj winšch laika garam ir lihbsi gahjis jeb waj wilzees winam tilai eepataksch. Wina primatās dshwes apstahklus juhs tilai tad eewehroseet, kad tee buhs zeefchi fosititi ar wina raschojumeem. Ir dsejneeki, kuru dshwe zeefchi fahita ar winu dseju un ir dsejneeki, kuru tikumiskā dshwe tilai no snara. Schis stahpibas, kura atkarajas no personas ihpachibam, newojaga isklait is azim. Geti newar mehrot ar Bairona mehraulku, tā-pat ka Baironu newar mehrot ar Getes mehraulku: wini bija gari, preteji weens otram, un kas nemtos Geti ta-deht nopelt, ka winšch naw dshwojis un rakstijis ka Bai-rons, waj otradi, tas fazitu wisleelato mukšibu. Tas ir tilpat daudš, ka no warenā filona prafit tizera ahtrumu un weilumu, waj otradi; un tomehr tā filonis, ka tizeris, katrs sawā finā ir labs un nepezeefchams dabas fawirk-nejumā. Getes un Schillera dabas bija pretejas weena otrai, un tomehr taisni schita gara pretejiba bija par ee-

meslu leelo dsejneeku fawfstarpejai draubstibai un zeenibai katrs no wineem deewinaja otrā to, ko winšch pats sewi neatrada. Naw newas kritikas usdewums, ispreest, tadeht Gete dshwoja un rakstija newis tā, ka dshwoja un rak-stija Schillers; bet gan, tadeht Gete dshwoja un rakstija ka Gete, bet newis ka kaut lahds zits. . .

Bet ka lai ustop us dsejneela personas nosfehnumu wina raschojumds? Ko lai tapehz dara, wina raschoju-mus studejot?

Dsejneeku studet nosihme, netilween eepaschitees ar wina raksteem, tos daudšreis un pastahwigi lasot, bet arī tos jaurjust, tos tā fakot sewi pahrdshwot. Katrs ihjis dsejneeks, us lahda palahpeena winšch ari nestahwetu, un wehl jo wairaf katrs leels dsejneeks nekā neisdomā, bet ee-tehrvj dshwās glefnās wispahrejās scha laikmeta zilweziflās idejas. Un tadeht dse-jneela tehlojumds laudis weenumehr atrod kaut ko jau sen paschitamu, kaut ko sew radneezisku, kaut ko no sewis pascha, ko wini jau paschi jutuschai, waj tilai nenoteikti ee-preefch paredsejuschai, par ko wini jau domajuschai, bet ka naw warejuschai sew gaischi preefcha stahditees, kam naw warejuschai atraft wahrdu un ko tilai dsejneeks warejis is-fazit. Jo leelaks dsejneeks, t. i. jo gaischati wina dseja tehlotas wispahrejās zilweziflās idejas, jo weentahrfchati ir wina raschojumi, tā ka lastitajs nobrihns, ka winam naw prahtā nahjis, pascham tā kaut ko raschot: luhf tas jau til weentahrfchi un weegli! Raksti, kurdš lau-dis neatrod nekā no sewis pascheem un wis peder tilai dsejneekam, newelna nekahdas eewehribas, ka jau daschdeen neeki. Pateizotees tilai schai wispahribai, pehz kuras dsejneeks peeder tahdā paschā mehra wisai zilwezei, lahda sewim pascham, — pateizotees tilai schai wispahribai, ir eespehjams wiseem katram, kam til peemihf kaut kas zilwezifl (t. i. garigs, faprahjis), pahrdshwot mahfsh-neela raschojumus, tos studejot. Dsejneela raschojumus pahrdshwot nosihme tildaudš, ka pahreefi, sawā dwehseel fazust winu fatura bagatibu un dšitumu, fastimt ar winu slinibam, sehrotees ar winu sehram, preezatees ar winu preekem, winu uswaru, winu zeribam. Naw eespeh-jams fapraht dsejneeku, ja lahdu laiku ne-eefeet bijuschai waj weenigi tilai sem wina eespaideem, ja ne-eefeet eeraduschai runat ar wina mehli, raudsitees wina azim, klaufitees wina aufim. Naw eespeh-jams apwehrt leelo Anglu dsejneeku Baironu, ja lahdu laiku sawā dwehseel ne-eefeet bijuschai baironists, Geti — ja ne-eefeet bijuschai getists, Schilleru — ja ne-eefeet bijuschai schillerists u. t. t.

Sinams, tahda labprahtiga padoschanās swescheem ee-spaideem ir wehl tilai jajuhsminaschanās, bet newis mee-riga, stingra un pateefa dsejneela studejchana. Bet dse-jneeku pilnigi fapraht war til tad, kad no schis tā fakot

deht aifshchichanas nodemu lahdu lasti ar daschadeem ehdeeneem un dshreeneem. Labakas eepataschanas deht, laste wehl eeliku pahri apwalkatu sahbatu, wezas apafsch-drahnas, notis, patu gimenes wehtulu un weilala rehki-nus, diwas leelos Turzijas speziallahrtis (tahdas lahrtis, kur usihmeta tilai Turzija weena pate) un pascha farak-stitos „Zetojumms pa Austrumeem“, kuri 1865. gadā bija nodrukati „Welnes awises“ feletonā un papildinati gadu wehlat isdoti sewiscklā grahmata. Es schos sawus faze-rejumus tahdeht nehmu lihbsi us Turziju, lai salihbsinatu manus agralos jauneklā eespaibus Turzija ar saweem tagadejeem ftingalwju uslateem un eespaideem. Lai nu arī schi darba wehrtiba buhtu lahda buhdama, par to ne-runaschu, bet ka tas lahdreis tā walstis lahrtibu apdrau-dschs, kaitigeem eestateem pildits, pahrahwofcho Turzijas walstis lahrtibu fahcijinoschs rakstis stahwēs augstā joda krehsla preefcha un klus waj ar ugunsnahwi nosobits, to nebiju pat ne fapni eedomajees, jo scho zetojumu ap-rakstu politiska nosihme ar nulli apshmejama. Aprakstis runa par dabu, senlaiku atleekam un mahfšu, tantu eera-scham, fabeedristo un gimenu dshwi, fatikfmes lihbselkeem, zetojumu peedshwojumeem un daschadu personu tehloju-meem. Tolait, ap 1865. g., Turzija par waldbibas lahrt-ibu un rihzibu wareja daudš mafaf kuhdseetes, nekā tagad.

Wehrneem par jo leelī preeku laste nonahja Smirna (Maf-Afija) deegam ahtri un neta launa neparedsedams es demos us muitizu, lai buhtu klahf pee tās zauruhko-schanas. Wifs noriteja gludi, muita pehz swara un wehrt-ibas tila drihs aprehinatā. Bet eerednis wehl weenu-mehr krawajās pa lastes dibenu, kur fagrahbstija wezos kreklus un sahbatu: tos winšch nizinoschi pahweeda sah-nus. Wehl weens sehreens — un winšch fagrahba rokā noschu patu, kuras fastahweja is tautas dseefmam un zitām nekaitigam dseefminam. Notis klawa nodotas lahdam refnam lungam ar zeefchi fapogateem swahrteem un goru puschi pee farlanās jepures. Serednis notis labu lai-zimu ischchirshijees un tad galwu atraidoschi purinadams, tad man atdewa atpataf. Bet jau daudš nopeetnakām

azim tas apluhkoja Turzijas lahrti, kuru tas usmanigi atplehta un ruhpiigi apstajija. Wisinteresantatais stas atrihnojās, kad tas eeradshija manus lastes wahlds eeseet-os zetojumu aprakstus. Tuhlin kuhrtija pehz tulka, ku-ram bija jaifflaidro grahmatas nosaulums. „Zetojumi“, ja, tas skaneja parasti, turpretim „pa Austrumeem“ (Turzija u. t. t.) — bija ischchirschais gala wahreds, abas drulas leetas — tā mana sakajā grahmata, ka arī lahrtis — jaesneefot gubernatora „lahkatal nolemshchana“.

Otrā deenā demos turp, pawadits no fama snota, kura stahwoltis, aifruna un personiska fatikfme man waretu leeti noderet. Muhs laipni fanehuma swinigā sehde, lika numms noschitees us dahreem sehdeleem un pasneedfa lehfnās taktis Austruma semes parasto zeenu — lastiju ar zigaretem un saldumeem. Manas leetas atradās us grejna famta sehblischā, fapuhzejuschos augstako eerednu widā. No lahrtis bija noplehsta ta lapa, kura Egipti un Tunisu apshimē sem Anglu un Frantschu protetorata (aifhardsi-bas, pahrraudsibas), ka arī robeschas jaur krahsu noschir no Turzijas kopwalstis un tā jaur pareiseem geograhfseem apshmejumeem pamafina eedomato Turzijas peederumu. Tatschu ar schahdu manus lahrtis faktotojumu arī pee-tika, — lahrtis atleefas man atdewa. Grahmatu turpreti fagaibija daudš behdigaks litenis — tai bija jazeko us Konstantinopoli, lai stahtos augstajai zensuras pahrwaldei preefcha. Waj sawu fazerejumu lahdreis atpataf fagai-dischu, teefcham grehsti domajams, jo is schis puhla alas nahf reit kaut kas atpataf. Samlihbsigas leetas noteel is deenas. Tā nesen atpataf tapa atments lahds gada gah-jums Austrijas „Konfulata simojumu“, tadeht ka lahda stize par schejeenes gribsegu fabrikam bija nosihmetas Turku stahd-neezes neaifsegetem ghimjeem. Seeweeschu ghimja aifklahschana scheit, leelas, fasnegufi augstako palahpi — is schchidrauta rehgojas tilai Turzeetes deguna gals laukā. Rahda sting-riziga Turzeete, kura reisi gehrbjotees nejauschai pahrfsteigta no wihreeseem, tā isruhlfuses, ka pahrmehufi pat sawu weenigo apgehwa gabalu — krellu pahf galwu — at-stahdama jitas meefas dabas plikas, — lai tilai aifklahtu sawu peefarkuscho seju. — Man rahbija lahdu stolas at-

lasu (semes lahrti), kura ka pahstahwigas walstis apsh-metās senatās Turzijas prowinges, ka Serbija, Bulgarija u. z. bija ar lahdu melnu weelu pahrtahfotās. Schahbi apwainoto semju kuhrti gan par to waretu kuhrotees un tahdai rihzibai pretotees, bet tee, domadami ka ar mukš-ibam pat deemi welti zihnas, usklata leetu no jozigās pufes un zeefch klusu.

Man gan wajadseja buht usmanigalam, lai schahbi pahrfseigumi mani neatrafu nesagatawotu, jo wairaf ga-dus atpataf man jau tapa lahda flawenā daihneela Ru-bensa fihmejuma „Alteons un peldschā Diana“ kopija — atnenta un pehz ilgās schraidischanas un pahpachanas pasinots, ka tā „tikumibas labā“ fahedsinatā. Wehlat man lahda dama, kura pasinās ar weeteja Turku paschās meitu un to beefchi apzeemoja, pawehstija, ka wina scho netifko, jau sen ugunsleefmam lemtu meistara darbu redse-juft plātis selta rahmjids Turku paschās haremā la-rajamees.

Harems — tas ir Austruma semju burwja wahreds, par kuru buhtu teefcham daudš jauna un interesanta lo rakstī, kad — ja, kad tilai buhtu atkants tur ee-eet, lai ar pascha azim redsetu un pascha aufim wisu dširdetu. — Turki stingri turas pee sawām sentschu eerascham. Bet tomehr ir Mohamedanu eeraschās un pat tizibas likums laika ratam nerimstochi grosotees jau daudš kas pahr-wehritees, pamihkstinats: Turki dšer jau wihnu, ehd ar nafi un dakschinam un noschitees nefakrufo wairs lahjas sem kermena, bet harems ir nepee-ejamais „noli me tan-gero“ (fargees mani aiflahrti! — tas ir, harema wehl wisf ka senaf).

Harems pa leelakai dafai hagatako un augstako schchiru grefmams un ispreezaschanās weeta. Rahadshbai wispahri arweenu peenemotees weentahrfchs Turks waj nu neprezas nemaf, jeb labakā gabijumā apmeerinajas ne tilai ar pa-rastajam trim seewam, bet pat ar weenu weenigu. Schah-dds apstahktds naw wairs eespehjams ne noschchirt, nedš arī nosfargat seeweeti no ahrejeem eespaideem; wisa gimene dshwo kopā masā peelwehpuschā buhdinā, tilai schchidrautis ir weenigais muhrtis, kuhsch stahw starp seeweeti un at-











Tukumā, tā „Kurš. Sub. Av.“ raksta, saguhstia kahda semneze, kura iplatijuse neihstus 20 lap. gabalus.

c) No jām Kreewijas pusēm.

Walspādome, tā „D. Jig.“ sino, eesneegts preekšč-litums, peh3 kura Baltijas krona semneekem, lamehr tee naw par eepirkto semi wisu pirkšanas naudu samafsaju-šchi, nedrihst uš fameem semes gabaleem taišit hipoteka-rifus paradus.

Kreewijā, tā „Wald. Wehstn.“ sino, kahdas 3000 muishas agrorbankai nefamafatu paradu deht, tilšhot uhrupē pahrdotas. Wiswairat tahdu ir Poltawas (290), Orlas (254), Kurstas (235) un wismafal Permas (3), Wjalkas (2) un Orenburgas (1) gubernās.

Seeweeschu mediziniško inštitutu, tā „Biršč. Weh.“ sino, esot nodomats atkal atwehrt Peterburgā.

Zuhrneezibas budšhets, tā juhrleetu ministrijas awiše „Kronščt. Wehstn.“ sino, 1895. g. esot 51,145,674 rbf. leels. Kawa lugu flaitu pawairošhot par 28 lugeem.

Peterburgā 1. marā otrā 5 proz. premiju aishneh-muma islofejuma winnesti krita uš se'ofšhem numureem:

200,000 rbf. uš Nr. 1,199 fer. 28.

75,000 rbf. uš Nr. 9,313 fer. 37.

40,000 rbf. uš Nr. 14,044 fer. 32.

25,000 rbf. uš Nr. 1,461 fer. 30.

3 winnesti ā 10,000 rbf. uš Nr. 17,737 fer. 38, Nr. 15,764 fer. 12, Nr. 5,274 Nr. 36.

5 winnesti ā 8,000 rbf. uš Nr. 14,973 fer. 36, Nr. 15,700 fer. 37, Nr. 421 fer. 2, Nr. 17,505 fer. 24, Nr. 12,046 fer. 32.

8 winnesti ā 5,000 rbf. uš Nr. 2,042 fer. 5, Nr. 15,379 fer. 37, Nr. 308 fer. 15, Nr. 14,844 fer. 50, Nr. 9,489 fer. 31, Nr. 9,682 fer. 44, Nr. 16,605 fer. 27, Nr. 18,506 fer. 11.

20 winnesti ā 1,000 rbf. uš Nr. 2,138 fer. 32, Nr. 12,525 fer. 19, Nr. 13,767 fer. 31, Nr. 13,372 fer. 40, Nr. 1,312 fer. 45, Nr. 3,756 fer. 9, Nr. 19,823 fer. 26, Nr. 1,406 fer. 34, Nr. 12,660 fer. 15, Nr. 5,667 fer. 33, Nr. 4,365 fer. 10, Nr. 18,279 fer. 5, Nr. 1,423 fer. 44, Nr. 18,297 fer. 18, Nr. 4,967 fer. 26, Nr. 1,248 fer. 25, Nr. 8,796 fer. 45, Nr. 4,744 fer. 47, Nr. 5,566 fer. 33, Nr. 11,027 fer. 38.

260 winnesti ā 500 rbf.

Table with 8 columns: Ser. Nr., Ser. Nr., Ser. Nr., Ser. Nr., Ser. Nr., Ser. Nr., Ser. Nr., Ser. Nr. containing numerical data.

Amortisetas (ishihzinatas) tifa sefošchās ferijas: 3211, 3466, 11,943, 18,806, 19,501, 2452, 4919, 7111, 9394, 17,941, 16,377, 8,815, 11,622, 6,724, 16,543, 19,292, 6,667, 6,090, 19,062, 16,155, 11,145, 1,839, 10,178, 15,691, 5,959, 8,495, 18,371, 7,010, 9,463, 16,529, 1325, 19,877, 5,305, 7,601, 18,222, 18,757, 14,547, 11,210, 8,935, 1,719, 19,327, 9,247, 9,644, 16,866, 6,318, 11,517, 3,134, 19,855, 9,773, 13,204, 13,241, 16,440, 18,153, 260, 6,464, 12,809, 7,662, 6,021, 6,604, 5,725, 4,394, 15,565, 12,125, 19,268, 10,041, 7,748, 4,849, 6,823, 19,164, 7,501, 17,256, 14,178, 10,316, 15,882, 17,913, 12,765, 15,381, 18,627, 12,021, 12,667, 16,620, 5,460, 15,301, 10,965, 16,609, 7,723, 18,123, 14,250, 17,497, 15,238, 15,903, 19,749, 9,534, 14,016, 72, 10,019, 11,434, 10,958, 11,102, 4,327, 16,087, 850, 5,559, 392, 9,574, 17,009.

No Manulkas (Witehstas gubernā). Manulkas kolo-nija atrodas kahdas 25 werstis no Witehstas. Sainneeku — 23, kwei wif ir grantneeki; eehnščufchi wini ir no Witehstas jau 23 gadus atpaka. Seme, kura eepirkta glušchi lehti, ir laba, plawas pa leelatai datai lihtju. Meshā

gan wairs gandrihš nemaj naw, jo tas ir izjiršs. Peh3 tizibas peeder wif pēe pareištizigo draudses. — Manulke-šchi wispahrigi deesgan ruhpejas par sawas kolonijas up-plauščhamu, gan laijigā gan garigā finā. Winu darbības un ruhpu panahkumi ir tas, ka semkopiba ir deesgan upslautuši, lopkopiba ari atmet labu grafi, ar dahrskopibu r aisseigufšees wifsem aptohrejeem kolonisteem vree-šchā; ehtas ir glušchi brangas un labi aptohtas. Wis-pahrigi Manulka šchāi finā naw par kaunu Latweeščhu tautai, ta peelišdšijnajama turigakeem Witehstas apwildeem. Pašchi Manulkešchi ir laipni, weesuhligi kautini, kaut gan weenprahriba buhtu wineem wairak eewehlejama, nelā teem tās lihds šchim ir bijis un tā tas pat tagad wehl ir redsams pēe skolas zelschanas. Tifko atnahkufchi, Manulkešchi eejahka ruhpetees par skolu un skolotaju. Un tagad, kur winu zeribas peepildas, puhlini teel atih-dšinati ar labām sekam, sahł weenprahriba atkal sush. sahł atkal parahbitees wejais kidu gars. Un kadehi? Dashed wershju deht, jo kahdi wehšas skolas namu sem tuwal, kaut gan ta weeta ir sliktata. — Rā skolotajs šche tagad darbojas no aishpehnajā gada Baltijas skolotaju seminaru beigufšchās P. Igs ar glušchi labām sekam. Lihds wina atnahkšchana skolotaja amatu ispidbija weens šchejeenes grunneekš P. Igs. Rā L. laika tā ari tagad skola atro-das ihretās telpās. Weh tam, no isgahjuschem Seemas wrehtkem, ir nu reishi Manulkešchem saws tauttees par dwehsetu ganu, D. Iga persona, kurešch beidšis Rīgas garigu seminaru. D. Iga dšihwes weeta atrodas R. draudses mahjitaja muishā, kuras draudses gans winsch ari ir. Lihds šchim Manulkešchi peedereja pēe kahdas Witehstas Kreewu pareištizigas draudses, bet tagad, kā dšird, drihšumātis peeweenoti R. draudzei, pēe kuras tee jau ihstenidā ari no Seemas wrehtkem peeder. Par šchejeeneščhu, kā ari par wisu Witehstas gubernas pareištizigo Latweeščhu garigowaja-dšibu apweerināschanu dedšigi un ar sekem strahda tagade-jais Witehstas un Polozkas biskaps Aleksanders. Winom šchejeenes pareištizige Latweeščhi daudš patejības parahdā.

No Usas Latweeščhu nometnem. Nemi kuru awiščhu numuru rokā neudams, drošchi ween latrā atra-diš finas par daschnebaschadeem attihstības lihdselkem — teatreem, joutajumu isstaidroščhānas walareem, bibliotekam, koncerteem Baltijā, reijem pat Eeščh-Kreewijā un Amerikā.

Rā gan stahw ar šchim leetam pēe mums? Deemschehl — toti behdigi — muhsejo leelakai datai schahdas leetas pat mahrdā finā sweschos. Un tā gan lai buhtu jītadi, kad uš šchejeeni atnahkufchi pa leelakai datai tika truhzi-gakeem un masal mahjitatee, kureem tamdeht Baltijā ma-las bija darams. Jhhi gan schahdeem buhtu leelakā majdšiba beh3 attihstības, bet schimbrihščham šche maj las lihdsams. Tā, wispirms, mums truhstā wihru, kas buhtu deesgan mahjiti, kam buhtu wafas schahdās leetās lo da-rit. Gan otradišim daschu akteeri, daschu kreetnu dšeeda-taju, bet ko tee lai eespeh3 bej wadona, bej telpam? Tur-klah, schahdas „laijigas“ leetas pēe mums mantotu glušchi maj peekriteju, bet gan sazelu tika naidu, jo muhsejee, kā tas jau lehti saprotams, no kaut ka „laijiga“ negrib ne dširdet. (Wejais Reņis „Wehrneeku laifds“ jau pat pēe jama pusšhelneka ismugureščhānas bej Deema wahrdeem newareja ištiti!) Daschem no teem muhšu, pat daikafās tautas dšeeinas ir tika negantota un telu sagahniščhana. (Reijem gan ari daschs no wineem utrauj par danzim!) Weh kad gan pēe mums ees jītadi, buhš gaischaki, we-feligi eestati? Wailam gan ne agrak, lamehr nebuhs skolas, kura strahdās kreetnis skolotajs, kurešch eepotēs jaunajās ferfinās jau no majotnes zentibu peh3 wisu kreetnu un derigu (tagad muhšu jaunekus skolo daschadi jiti „sefki“) un neluhgām walidū muhs peespeet sushit behrnus skolā obligatoriski. Waj šche pogaidam buhtu nemeetā kahds zelojochs skolotajs, kahdi ar sekem strahdā Kreewijas maf apgahdatās malās? P. D.

No Rīgas.

Rīgas Latweeščhu beedribas pehdejā ahrkahrtejā runas wihru sapulžē amatus isdālija schahdi: Preekšč-neeks — Fr. Grosfwalds, preekščneeka weetneeks — J. Pasdinsch, mantas pahrsinis — A. Grünups, rakšmedis (lihdsšchinejais J. A. Reinsfelds atteijās) — R. Osolinšč, beedru finatojs — R. Dže, lahribas komiščjas preekšč-neeks — A. Dombrowskis, nama komiščjas preekščneeks (kad Grünwalds atteijās) — J. Wanags, grahmatuwedis (kad Raktinsch atteijās) — A. Balodis; ismekleschānas komiščja eewehleja: Dr. R. Barona, R. Osolinu un J. Einbergi; teatra komiščja eewehleja: A. Balodi, R. Bergi un B. Enbergi; Remes-Stoka komiščja: R. Purinu, M. Balodi, J. Subergi; Reina skolas kuratorijā: G. Pašiti, Dr. A. Butulin, W. Plutti un par delegatu Dšeed. beedribā eewehleja J. Klawinu.

Latweeščhu Sinibu Komisščjas 3. martā noitretā lahrtēja sehde peh3 preekščneeka pahsuncumeem par eesuh-tām grahmatam un monuštripteem starp jitu ari nolehma, ka Maslawas Latweeščhu studentu pirmajam pulžinam (11 lojekti), kuri tagad bija peesuhstijufchi sarakstu, mal-

šajami tāpat tā otrajam pulžinom 40 rbf. Nolehma ari, ka Rīg. Patw. beedr. beedreem grahmatas is bibliotekas dōda-mas par weli lafi, teem tika jaemalfojot 50 lap. leela droščhibas nauda. Tad wehl pahrrunaja, kā jau pa laikam parafis, par wezu laitu leetu krahščhanu, schāi noluhkā is-juhstām un wehl isshutamām eespeidijam.

Rīgas Latweeščhu teatri wrehtdeen, 5. marā, is-rahdija kahdu tulkojumu, M. Birch-Pšefferas pēezehleenu skatu lugu is semneeku dšihwes. Akteeri sawas lomas wispahrigi tehloja apweerinoschi. Publikas, lai gan wreht-deena, tomeh3 bija eeradees tika tā pa widam. Schodeem, 8. marā, israhdis pirmo reishi Schekspira behdu lugu „Otello“, ješ „Wenzijas Mors“. E. M.

Kreewu beedribas „Aleja“ sahł wrehtdeen, 5. martā, israhdija latwifsku teatra israhdi, kur usweda Kalnina pēezehleenu original-lugu „Rafaks Dalbs“. Lu-gas saturu telu truhkuma deht naw schoreis eespehjamš atnahstii. Jstohde bija apweerinoscha, nereti pat laba. Wispahrejais eespaids bija labs, ko ari leezinaja publikas applaufi un fauzeeni. Publika bija eeradufšees leela skaitā. —m—j.

Wahju teatri wrehtdeen, 5. marā sch. g., kā kon-zerimeistra Rob. Krāmera benefiž-konzerta „matineja“ us-weda Mozarta C-dur ješ Jupitra simfontiju. Schis warenais darbs tika peeteekofchi spehlets. Dirs gabals bija jaukais D-dur konzerts wijolei no Beethowena. Pats Krāmera lungs spehleja šcho gabalu, laikam wahji ap-melleitā teatra deht newifai leeliski. Beethowens ir weetam reals un šchis weetas ari reali jahpehlē. Dirs konzerta teikumu Krāmera lungs spehleja toti brangi. Theo von Bessic jaunlunde un Dworsta lungs dšeedaja duetti is operas „Ješfonda“ no Spohra. Dworsta lunga balsis schoreis skaneja deesgan wahji, laikam newefelības deht. P—ku J.

Pahrdaugawas Sadraudšības beedribas te-atri (Altonawā) wrehtdeen, 12. marā, uswedis pirmo reishi Kreewu rakšneeka Gogota komediju „Preziba“, kura wehl tika pehn isnahža drukā Patw. tulkojumā. „Preziba“ feko joku luga „Lihšina, ješ: pilsehneeks uš lauleem“. Weigās — balle. —m—

Peterburgas Abriugas Dšeedaschānas beedr. sehstdeen, 11. marā sch. g. Rīgas Latweeščhu beedribas namā isrihtos dšeeimu walaru ar setojofšchem dantschem.

Starp Rīgu un Jelgawu daschi Jelgawneeki no-domajufchi eerihtot telefonu, kura eetaise malfaschot ap 2000 rbf. Weh schem weenteisejeem isdwumeem itgadus wehl buhtu jamalša par isdōtā kapitāla amortisajiju — 400 rbf., telefona linijas ustureščhanu un usraudšibu — 200 rbf., par sawenoščhanu ar Rīgas telefona galweno stacijū 150 rbf. un bej tam wehl buhtu jamalšā krona nobolšis. Starptautiskās telefona sabeedribas konješčja 1900. g. bei-dšas un tad wifas telefona eetaises wifā Kreewijā pahreet krona rotās.

Rīgas appabala teefas nodatu kopejā sapulže noleh-mufe atkant adwolateem Kristopam Walteram un baronam Adalbertam Ruzenam weht sweschos prahwas Rīgas ap-gabala teefas eezreht. (W. G. U.)

Rīgā par Portugālijas generalkonšulu eezelts Augusts Nagels.

Witehstas gubernators apšpirinajis par leelas gildes wezakem: Karli Mündeli, Pawilu Schmarzu un Jndriki Treieru; par mafās gildes elstermani — Friedrihu Weunstermani, par wezako Kristapu Hafelbergi un par mafās gildes dolmani R. J. Bergmani. (W. G. U.)

Grahmatu galds.

Wabrpas. I. (Apgahdajuf R. L. B. Sin. Rom. Derigu grahmatu apgahd. Kōdafa.) Rīgā, 1894.

„Teetas lahwehli nolehmušchi „Wabrpas“ jo plahšai isplatifschānai, sewiščhi truhzīgato un masal attihstii kau-ščhu schkirās“, tā rakstis grahmatinas eewadā. Kas schi nu ir par leetu, kam ir sawi lahwehli, kas praša lah-wehlibu? Schi leeta nebuht naw tif noteikta, ka peh3 tās newaretu jautat. Waj schi leeta ir glihtā, par š kapeikam pehskamā grahmatina pati? waj ta ir grahmatinas sarak-šitaji, jaunekli, kuru wahrdus nupat sahł manit Latwee-ščhu rakšneezibā? waj ta ir tautas attihstifschāna, apgais-mofschāna, sewiščhi truhzīgato un masal attihstii kauščhu schkiru apgaismofschāna? Schē „lahwehli“ atbildēs: Waj jita leeta maf domajama, nelā ta, kas pehdejā mineta? Nu sinams, tautas apgaismofschāna — swehš darbs, kas wiskreetasnos starp jaunekleem un firmgalwjeem eesida un atkahltibā aizina. Tomeh3 ja ari peenemum, ka schi wei-žinamā leeta pateest ir tautas apgaismofschāna, meh3 zaur to ne-šam tilufchi pahri abeem pirmajeem joutajumeem. Jhpaschi ja plahšā meh3 zaur šcho grahmatinu nodo-mats tautas attihstibu wežinat, jajautā: Waj schi grah-matina ir tahda, ka wina schāi noluhkā eeteigama, ka wina ispelnas lahwehlibu? waj winas sarakšitaji ir tahdi, kam tautas labums pah3 wisu pēe firdeš gul, ka wineem ir ne-lauschāna griba un it eewehrojama spehja, tautas sematās un plahchalās schkirās gaismas sehlu seh3? Ja grah-matina un winas sarakšitaji ir tahdi, tad wini ispelnas



labvehlību un zēšč wineem pašķirams tautai par fwehtību.

Grāmatinai 55 lapas puses, preeščpuse bide „Kolneses pils drupas“, wida Materu Jura gihmeine, dāšči simejumi apzerejums „Starp augeem“ un „Par faulī“; grāmatinā ir stahsti, dsejoli, pasafas, aprastī — un wifu to dod par 5 lapeitam. Naw douds tahdu gadījumu, kur par til masu zemu til douds war dabut. Zaur to grāmatina wehl nebuht nepelna, lai to eeteiz; zaur to grāmatina pati jewi eeteizas un skubinat skubina, lai pahrbauda winas saturu, kas tahdā zēšč plāšči tautā eelkustī. — Tur ir J. Balošča stahstis „Dehls“, it patihlams stahstinsch, kurā tahdus ozumirkus paluhlojamees mihletajas mahtes dwehsele; beigās ir Tschachoma stahstis „Jahniris“, kurā pahluojamees kurpneka sehna dwehsele, kas Seemas fwehtiku wakarā pehž krusitehwa ilgojas. Dwehsele metlet, kas mihl, kas zeesch, kas pehž laimes ilgojas, to metlet ikkatrā radibā, kam zilweta waigs, lai ta ari buhtu fweedreem, putseleem, lupatam, nizinojumeem aplahda — to lai tauta mahjas. Pirmajā stahstā ta ruhliā wis rotā nedodas. Preešč schi ihšā stahsta labi atihstsch eewadījums, ozumirkli deesgan nefaprotamas faranos, un tad mahte ar sawu apzeelinato dehlu. „Masal atihstitee“ pakratīs galwu, kas sin, waj lihds galam tiks. — Tur ir dāšči dsejoli no Linfmina. Sazeretajs naw bej dsejneka dahwanu. „Ideali“ doteesi labš; „Ungaru tautas dsejma“ ihsti tautiska. — Af. Jahnis tulkojis dāščas Krilowa pasafas. Newar wis teikt, ka tās labi tulkošas. Originala fatura winās dāschweel itai la pa miglu nomanam. Sifenis nahl pee skubras, seemai sahlotees, barības luhgetes. Sarunās sifena darbš, ko winsch taisni wasarā dārijis un ko Krilows gandrihs ik katrā teikumā ar wasaru kopā min, tulkojumā nenoteikti un nedsejisti aistihst ihši neaprobeshotā laikmetā; galā skubra sifeni noraida, ja winsch arweenu dseedajie, lai tad ejot is dseedatees. Krilows tur sata: ja winsch esot dseedajis, lai tad ejot padanzot. Waj sche netruhtihst ihstas praschas preešč ta, kas pasafā dsejijis un raksturihs? Un tad tahdi teikumi, no ka Latweetis newar gudrs tilt. „Pee lichts es kaunu neatradu.“ Rā lai to saprot? Lai Af. Jahnis panem J. Adamowischa Krilowa pasafu tulkojumus un pasfatas, zil glihti, raksturihs, noteikti Krilowa domas ari latwiski isfatas. — Un tad tur dāšči apzerejumi, aprastī, gabalini ik dāščam sinatnem. Tur ir patehlojumi un aistrabijumi ar mirskastu „Mahju stolas“. Tahds wiresrakstis nu gan wairat apfota. Sche prahto ari par isglihtību wispahrigi, nenoteikti, weetam grei. Schai weeta wareja, leetisti apstrahdatu, sneegt lahdu gabalu no bagatā materiala, kas sem schahda wiresraksta eeder. Eefilums par isglihtību wareja mehginat apstrahdojumu wisās datās dshwinat un glihtot. Tas notizis pahri stahds par mahju stolu. Wehl plāščal un smalkat istehlotus tahdus status un lahdu labi apwehritu, pehž eespehjas ismehginatu wadomu, tā tahdus status tautā (mahju stolas) pahrwehrft par glihtakeem — un wifu eewadījumu un nobeigumu wareja atlaist not. Schais aistrabijums, kas wifu grib aifnemi (augststolas, draudses stolas, seminarus, seeweischu isglihtību) paspruht douds kas neapdomats. — Rakstinsch „Starp augeem“, kas dsejisti eesahldamees mihš us brihtinu eewed dabas dshwē, weetu weetam un beigās twer pehž kaut la mihlaina. Ko lai domā pee tchda teikuma: „Ar latru deenu besidibenis, kas schiv augus no lukoneem, paleel schauraks un masats?“ — „Materu Jura peeminai“, no kura nahwes tagad pagahjuschi taisni 10 gadi, ir weeta. — „Par jauti“ ir it prewilzigs apzerejums, kura farakstijais ari atturas no tulkšas grāhstischānās pa gaisu. — Bet toteesu „Kolneses pilsdrupu“ farakstijais ir us to jo isweizigs. Winsch sahlt no Schopenhauera, eeslft par fentschu dshschu, runat us pehžnahisheem un pahrbrauz pa Daugawu pee Kolneses. Kas sin, waj fentscheem (tas schee par fentscheem? waj muhsu?), kas schis pilis zehla, preešč ta zita nehija dshschas wajadshis, nelā runat us wehlakām paandsem? — Apzerejums „Par siltuma wadischānu“ no Usaru Jahnā it leetischs.

Redsams, ka sche gan kas ir, bet waj jau jo plāščai isplatīnāšanai tautā? Tautai no labā wislabako. Tautā tā tā isplatas douds sehna, kas to no atihstības atur. Bet ja isglihtoti, tautai labwehligi zilweti tur apsinigi isjuhā gara barību, tad gaidam, ka ta wisadā sinā tahda, kas weselega un spehtu dod. Naw ik reis weegli noteikt, kura tahda ir. Tapehž mehds atstahst pascheem rakstneeteem wafu, lai tee tautā zeku eelausch. Tikai wispehri par kreemem un tautai derigeem atihstus rakstus mehds tautas labwehti pabalstīt. Un mums tahdu ar wifadeem lihdslekeem tautā isplotamu rakstu jau laba teesa. Scho usdewumu, tahdus rakstus isplatit, mums ar sekmem usnehmūšs derigt grāmatu apgahdāchanas Rodaka. Preešč dāščam winās isdotam grāmatam deretu pateesi wehl wairat darit. To spehtu, to paleel Af. Jahnā Krilowa pasafu tulkojumeem, deretu deimihskahrt pawairotu peelikt pee Adamowischa „Krilowa pasafam“, lai winās isplatitu. Nemas nebuhtu par kaunu, ka katre jonneelis, kas nedetam un mehnescheem no saweem peederigeem atschkirts kaut kur pee sawas isglihtības strahdā, us mahjam

nahldams saweem brahleem no tam pahrues pa eesemplaram. Tad ari tahda grāmatā tā „H. Wagnera pirmees stahsti is dabas mahjibam“ (Jelgawā, pee Steffenhagena), kur sinatnes graudi pasneegti tihds dsejas seeddš, deretu jo plāščai isplatīnāšanai masal atihstīto kauschu ischirās. Zauts, nepezeeschams usdewums buhtu ari, salafit fewischds krahjumds gabalus no muhsu pa grāmatam un laikratsteem isfahstās rakstneezības, ar leetischu iswehli, un tos lehdž isdewums dahwat tautai. Darba tautas apgahsmofchanas lauka, tikai tos lihdslektus palihgā nemot, kas jau ir, til douds, ka winas labwehteem pateesi naw wafas, wehl kaut ko igudrot un tad us labu laimi pa masal atihstītam ischiram rihkotees.

Bet muhsu jaunetki grib darba. Lai strahdā, lai raksta, lai leel, ja eespehjams, drukat weseles sehjumus, lureds winu garš wingrojas, lai lasa tos sawā starpā, lai spreesch, lai eeflft, lai sajuhstihdā lihds swaigsnem pazetas; lai tur peedolas ikkatre, kas lihds eeflft; nu, un ja tur ari tauta eeflft, labprahstigi nahl un klausas, lai tad ari jaunības uguns no schejeenes pa nomadu nomadeem ispluhst: — bet taisni eet un usmeklet tautas dwehsele, lai tur sawus jaunības wingrinajumus isdaritu, tas ir, fwehtumus nezeenit. Kam ir nodoms, taisni sche eet un strahdat, tas lai simkahrt pahrbanda sawu spehtu, ardi un garu, pirmš keraš pee darba. Teodors.

Rugneezība.

Sinas par Latweeschu fugeem. „Latawa“, kapt. B. Dsolinsch, no Apalachifolas (Amerikā) nahldams, pehž 36 deenu brauzeena, 1. martā pagahjis garam Ljardam un laikam drihsunā nonohls Emdenē. „Austra“, kapt. S. Lašs, 28. februari dwees no Kordifas zētā us Lagwayru. „Johannes“, kapt. Weinbergs, braudams no Benafolās, 27. februari aifnēdšis Antwerpeni (Belgijā). „Lucas“, kapt. Krons, 23. februari atstahjis Lisabonu, dodamees zētā us Kadisu (Spanijā). „Zwei Carl“, kapt. Jakobsons, 27. februari pee Lisabonos (Portugolijā) fahdrees ar twailoni „Peninsular“ un tijis pee tam eewainots, bet ne douds. „Zelotajs“, kapt. Jakobsons, wedsams dsheli no Londonas, 28. februari nonahjis Bonefā. „Poseidon“, kapt. Rammus, pehž telegrafa sinam ik Londonas, strandejis pee Kadisā (Spanijā). Rugis „Poseidon“ no Hartlepoolas braukams bija 15. februari aifnēdšis Kadisā ostu, L. r. no 26.—28. februari plohjusees lipra wehtra, kas aplahdejele wairat lugas.

No jaungada wisitem atpirkschees:

- Pehž Maj. Salazes Pabdarības beedribas listes: R. Kalninsch, Stulbergi 1 rbl. R. Paulinsch, Mas-Salazē 1 " Arno ds Ohre 1 " G. Ohre, Mas-Salazē 1 " Bergmanns, Mas-Salazē 1 " Tents Ohre, Waltenbergā 1 " J. Tobihis, Koshulē 1 " J. Reekhinsch, Waltenbergā 1 " A. Welder, Dikds 1 " A. Luhfins, Jaun-Ates Mefchds 1 " J. Wohle, Waltenbergā 1 " M. Kirchensteins, Mas-Salazē 2 " Kaibe, muishas pahrwaldneeks Atalsē 1 " B. Rosenstrauchs, Idus Jaun-Bilāids 1 " Peters Dauguls, Kaln-Burlaurds 1 " M. Sade, Kufa dshinawās 1 " R. R. 1 " R. R. 1 " Johans Schneiders 1 " Anna Reekhtin kundse 1 " R. Brehms, Mas-Salazē 1 " J. Kurmits, turgotajs Mas-Salazē 1 " D. Zeinerts 1 "

Kopā 24 rbl.

Pehž „Deenas Lapas“ listes wehl atpirkschees:

- A. Blaubergs 1 rbl. Kriichs Kruhminsch 1 " E. Kalnina jannkundse, mahjsskolotaja Polijā 1 " Kreila lds, Pleškawas gub. 1 " Julija Kanet lds, Pleškawā 1 " Eerednis B. Weidenbaums, Noworosiškā (Zurjem. sin. lit. beedr. stub.) 5 " Dinmeetis, Leepajā 1 " Bafis, skol. Lubonē 1 "

Kopā 12 rbl.

Ar agrateem kopā 43 rbl.

Kwihste.

Derigt grāmatu Apgahdāchanas Rodalai ematfaja: Dr. A. Staja Prosfamā 1 r., R. Rakar jaunlundse Rīgā 1 r., P. Kruhminsch Wehdulā 1 r., Vitens Dschafchanas beedriba 1 r., Stuhrits Lutumā 1 r., J. Dsolinsch Lubonā 1 r., E. Smallais jaunlundse Lubonā 1 r., J. Rahlis Jaun-Gubendē 1 r., J. Dunders Jaun-Gubendē 1 r., J. Rastwehts Korfalds 1 r., E. Mofersis Jaunpili (Kurs.) 1 r., B. Benjamins Bernamā 1 r., Meiren jdsē Rembatā 1 r., A. Schurm ldsē Rembatā 1 r., J. Whtis Lāfōs 1 r., J. Greises Paulsgnadē 1 r., M. Swaigsnē Siranghōfā 1 r., Sch. Grewa Bahetes muishā 2 r., L. Stus Jelgawā 1 r., P. Friedemans Wīnā 1 r., Blimbergs Linds m. 1 r., H. Hifchērs Bactā 1 r., M. Schahls Rīgā 1 r., Apfes ldsē Rīgā 1 r., R. Leepinsch Rīgā 1 r., Jaungails Rīgā 1 r., S. Schibrons Jaun-Peebalgā 1 r., J. Pengerots Rīgā 1 r., Roše Jelgawā 1 r., Kurichewijs Jelgawā 1 r., Lašs Rīgā 1 r., Mengels Ahraifchōs 1 r., Dr. Straufels Jelgawā 1 r., Rosentals Rīgā 1 r., Winerējs Wej-Peebalgā 1 r. 30 l., J. Silpe Ungurpili 1 r., R. Saule Bauslā 1 r., Wihlps Behtis 1 r., P. Mengels Behtis 1 r., Dr. Martinsons Behtis 3 r., Eifenthal Behtis 1 r., Wehrinsch Behtis 1 r., Wehts Behtis 1 r., Mandelbergs

Behtis 1 r., A. Mengels Behtis 1 r., Janfons Behtis 1 r., Kalninsch Behtis 1 r., Bogels Behtis 1 r. Kopā 51 r. 30 l.

Pehdeje 24 weizinatāji ematfajuschī zaur Hoffmana Igu Rīgā. Beedru sinatājs.

Tirgus sinas.

Table with 3 columns: Item name, Price, and Unit. Includes items like Smeests, Lūhtas, Wehrinsch, etc.

Leepajā.

Udšs us 120 mahjrinu pamata malfā 57 lap. pudā. Weechi, wideji labi meechi malfā 49-50 lap. pudā un lopbarības meechi — 45-46 lap. pudā. Masas. Labajās gahschajās Kreewu ausās dob 58-65 lap. pudā; Kurjemes ausās sola 49-50 lap. pudā, wisai labās Kurjemes ausās dob 52-54 lap. pudā; Kurfšas, Korkomas, Zelejas, un Delas ausas malfā 45-46 lap. pudā; labās melnaušās dob 51 1/2 lap. pudā. Linschēklas, weetejās par 7 mehtreem dob 106-107 lap., Kreewu sehltās — 107-108 lap., par 6 mehtreem dob 89 lap. Grill malfā 72-73 lap. pudā. Sirmi, Penfas, malfā 61-65 lap. pudā; balošču — 59-60 lap. pudā; lopbarības srenšs dob 54-55 lap. pudā. Klījas. Rujlās slijas malfā 40-48 lap. pudā; widejās slijas malfā 36-39 lap. pudā un smallās slijas — 35-36 lap. pudā.

Table with 3 columns: Item name, Price, and Unit. Includes items like Kartupeļi, Smeests, Lūhtas, etc.

No ahrsemen.

Is Wahjijas mums raksta: Wahjijas walstis padome schimbrihscham pahrpreešč lihdslektus, ar kureem domā labot semkopības sliktu stahwolkli Wahjijā, it ihpāschī rihta puse. Weens no scheem lihdslekteem, tā waldiba domā, buhtu brandwihna nodotlis. Pee tabaka nodolka jau mehš redsejam, ka tas nelahdejadi newar palihdsjet truhjigām kauschu ischiram, turpreti tas wehl truhjību pawairo, jo tuhststochdeem strahdneeku paleel bes darba til lihds patehretaju slaitis masinas un tas noteet, tiklhdh lahdu prezi sabahrdšina. Tās paschas jekās buhtu ari brandwihna nodoklim. Ari masgruntneeteem ailektu mas labuma, jo pehdejee ir jau til tahki paraddš, ka tee it peespeesti jau preeščslaitā sawu rakchu leelgruntneeteem junkereem pahrdot, kas sinams te mehginās sawu pelnu isdshst. Otrā swahrdstawa ar kuru domā semkopību vazelt, ir grafa Kaniza labības monopols. Iwech pehdejās deenās ee

\*) Grafs Kanizs un ta pekreiteji muishneeki grib, lai waldiba uspiet wifu Wahjijā no ahrsemem eewedamo labību un to pahrdot tikai par tahdām jenam, ka labības rashpotajeem Wahjijā ailektu no tam laba pelna. Tā tā Wahjija neifeel ar paschas labību ween, tad ja til waldiba uspiet wifu eewedamo labību un to pahrdotu par augstām jenam, ari labības jenas Wahjijā sdiri jeltos. Tahdi tad mahjssgi labības jenas waretu pehž patihschānas fuzelt zil augstas patihstas. Bet sam no tam ailektu labums, waj tresham wifem semkopjeem, tā to Kanizs lihds ar jiteem leelgruntneeteem apgalwo? Re, tilai masai semkopju dalinat, leelgruntneeteem. Wahjijā, it ihpāschī Deenwidus-Wahjijā seme fadoluta loti masās datās, tā tā dāusseem ir til labdas pašna pahrworetas semes, teem pascheem wehl labība japiel pašēitai. Prahšijā peem no wifas semes apm. 1/3 peeber leelgruntneeteem, jidam schirām wifai mas. Ishēnibā gandrihs til leelgruntneeteem labība to pahrdot un tapehž tad ari it teem ailektu wifs galwēnās labums un pelna, ja grafa Kaniza preeščslitumu peenemtu un eewestu labības monopolu. Postu turpreti tas atneštu wifam femalajām schirām, it ihpāschī strahdneeteem, kureem zaur to tistū sabahrdsinata pahēitai. Ari ruhneezibai Kaniza preeščslitums kaitigs. Tā tad redsams, ka grafs Kanizs ar sawu preeščslitumu til grib us wifas, ihpāschī semafu no nabahjigako schkiru rehkina pildit, „nabagu“ leelgruntneeku labatas.







# Zehšis.

Zeelas, bet lehtas zenas!

Zeelas, bet lehtas zenas!

Uš pavafara fahkumu peedahwaju godatai publikai fawu no jauna pawairotu krahjumu, tā:

**bukstium** preefšch dahmu un kungu apgebrbeem, **wilnainas kleitas** **Drabnas** preefšch eefwehtifšchanas un kashjam.

**Katunus, kretoms, batistu un satinu** fewifšchi teelā iswehtē un fšaisfšds musturds.

**Saulēs un lectns** sargus, kreklns, ešfinns, krahgus, manšchetes, schlipfes, zimdnus, spizes, bantes, šihda scholes un bruhfes schfidrantus.

**Sihda, pusšihda, wilnainus, kokwilnas, katuna, muslina, batista un pikē** lakatns loti teelā wairumā.

**Adamos un eštelejamos** kokwilnas deegus, drehbes gamaschas un **Peterburgas galoschas.**

**Sudraba brofšchas un aprozes,** tā ari selta un sudraba gredseuus.

Augstzeenibā

## E. Heintze,

Sehšis.

Štābu, logu un maksīmal termometrūs, wifadas sprizes no gumija un glahfes, bafu potešchanas naichūs, brilles, firds, nabas un truhfuma (brufas) jostas preefšch behrneem un peeaugufcheem, eefala ekftraktu un eefala bonbons pret kahfu (flepu) un aiššmatumu, „Ephedra vulgaris“ fahli pret kaulu fahpem (reimatizmu) Snorra ausu miltus — wiflabafais barofchanas lihdselkis preefšch behrneem, kuri bef mahtes peena top audseti. Tabakas ekftraktu — loti derigs lihdselkis pret wifadeem kufaineem, školās un wefšchas tiuti, seera un sweesta krahfu, seeru seefchanas efenzi, anilina krahfas preefšch kokwilnas, nahtna, wilnaina un šihda wifadās krahfās, kofa un ešas krahfas, lafu firmifu u. t. t., u. t. t.

### prowisors E. Bergmans, Sehšis,

apteku pretfchu pahrdotawa teelajā eelā, Wehřina namā.

## Mahjas Weešis.

„Mahjas Weešis“ 1895. gadā ušfahdams fawu 40. gada gabjumu isnahf atkal paplašchinate weida. Makfa paleel lihdschineja — 1 rbl. 75 kop. bef pefubstifchanas un 2 rbl. 75 kop. ar pefubstifchānu par gabu. „Mahjas Weešis“ šingri aifšahw tautas wifpabeju labumu un dešigi weijina tā laijigu labfahjību tā garigu aifšibību un šingras tikumības nodibinafchānos. „Mahjas Weešis“ pefegreelams fewifšchi wehřibu felftenem, šingri aifšahw to interefes un tām reifi mehnefi (Literarifšajā Weelifumā) pafneefš modes bides (ari tautas apgebrba), dob atbilbes uš jautajumeem, tā ari pafneefš labi ismehginatus fainneezības pabonus u. t. t. — „Mahjas Weešis“ dob atbilbes uš teefu-lectu jautajumeem, pafneefš panahžofchūs ralfšus par teefu lectu u. t. t. Teefu lectu nodatā šrahdā lihdsi wairal adwolatā, to šarhā A. Šumbergs, turešch atbild uš jautajumeem. „Mahjas Weešis“ Semfopības Weelifums wifseem fpehleem jenschas eefwehrot semfopiju wajafšības. Tajā šarh jiteem ari šrahdā lihdsi J. Waqners. Rīgas politehnikas semfopības profefors v. Kneriems laipni apfoļiees dob atbilbes uš eefwehrojamaeem semfopības jautajumeem. „Mahjas Weešis“ pefegreelch ihpafchu wehřibu originalrafšteem un originalfahfsteem.

„Mahjas Weešis“ 1895. gadā šarh jiteem originalrafšteem un originalfahfsteem ihmahf ari fefofšchee: „Šaunake aradumi dabas šinatēs un to nošihme prakfifšā šinā no B. W. „Rā maši behrit šopjami“ (Bādoni mahtem. Šhis ir gawafš ralfšis, 3—4 brufas lotņes leelš, pef kura autors igatu laifu šrahdājis un fefofpojis fawus eefwehrojums ahrifneezības laulā. Ralfšu tā eefwehrot, tā to wares eefef grahmatinā. Šhis ralfšis drofchi ween noderis Latwju mahtem tā rotas grahmatā) no daktera B. Ralmina, „Kuftefchānās eefpafds uš meefu“ no Dr. R. Barona, „Par wefšības šopfchānu un aifšahw šibu pret šatigem eefpafdeem“, „Par pefdeefchānos juhermalā“ un jiti ralfši ir ahrifneezības no Dr. med. G. Weidawa, „Par eefšimtibū“ un „Wahfu dšiwofki wefšības šinā“ no J. Alfšāna, „Par hipnotifmu“ no E. Par uguns wehmeju šalneem un šaršteem awoteem“ no Dr. F. Šalifšā, „Pafefina jeb Ranaana seme un winas eefšimotaji fenatne un tagad“ (ralfšā fewifšchi tifs eefwehrotas tas, šas attergas uš šrifšig šihbu; ralfšis tifs pufšlots bideem un tā eefwehrot, tā to wares eefef fewifšchā grahmatinā) no mahjitate un geografa Dr. R. Palofšā, „Drušinas ir tautas fainneezības“ un „Diwānija“ no Ed. Weidenbauma, „Manjela nošihme Ralweefšch ralfšis“ u. d. z. r. no B. Šmidta, dafšadi apzerejumi un pafefpreeedumi no Teodora, „Par šrifšit un tās ušweumū“ no Fr. Weerfšāna, „Daituma juhtu daba“ u. d. z. r. no Wifūla, „Ragnus, Wifšemes šaralis“ un „Spurgeons“ no šahda Wifšemes mahjitate, „Lilumība un šrifšiga mifšefšiba“ no mahjitate R. B., „No Dau-gawafš lihdsi Donawai“ un šahds ralfšis par šefšcheem no muhfu eefwehrojama dšejneela Andreja Bumpura, „Atumnas ir Wahjijas“ no Porulu Jāhna, romans „Dernbutefšchi“ (dšejfšit tehlofi šati ir Hernbutefšchi dšiwes no 1870.—1880. g.) un rafi ari wehl šahds ralfšis ir šatwju fenatnes (ir Wahju enahfchānas un šrifšigas šihbas ihpafšchānas laimeta Balfšijā) no Porulu Jāhna, „Selta šuris“ u. d. z. r. no Rudofša Blaumana, dafšchi ralfši no Augufša Deglawā, „Daktera šunofe“ (šahfšis ir ihpafšchotū un pafšahwigu feweefšch dšiwes, tur rabišis jil beata dšiwes war buht) no S. L., „Par wehlu“ (šahfšis ir literatu (mahjito) dšiwes) no Wefšchā, „Relaimiga mifšefšiba“ (ir šaujineefu dšiwes) un „Litenis“ (ir eefwehroefšch dšiwes) no Walefšch Jāhna, dafšadi dšejojumi no muhfu apdāhwinatās dšejnees Wpafšijas, dšejoli no Ed. Weidenbauma; un dāuf jiteem muhfu tautas apdāhwinataleem dšejneeleem.

„Mahjas Weešis“ redakcija.

Audeklu no 10 kop. par olekti.



- Galwenaš kolwilnas (homwilnas) deedšinu, linu un wilnas dšiju krahjums
- 1) Rīgā, Ralku eelā (19) 35/37, netahfu no raktufšcha. Peadahwaju wifšabafš Auglu kolwilnas aušchamos deedšinas wifšas krahfās par wifšematām jenam it fewifšchi linu dšijas ir Jarofšlawaš, Makfawafš un weetejām šabrilam. Jarofšlawaš dšijas ir it fewifšchi labi pagatawotas pehž mana ihpafšcha eefwehřijuma, no gaweeem šibram lihdsi-gem linu paweehneem un dabujami gludenā un loti galfšā iřšlatā un weenuigi tifatī pee manis pa šabrilas jenam. Wilnas dšijas preefšch aušchānas dabujamas wifadās šofies no 45, 65, 85, 110, 120 lihdsi 140 šap. mahři, žefira wilnas dšijas preefšch ih-grešnofchānās drabhnam dabujamas wifšas krahfās par 160 šap. mahři. Bef šam wehl peadahwaju felftainus un šubrahainus deedšinus, tad ari pubu-tainus deedšinus wifšajumatās modes krahfās. **Wifšas wafes šofies** par pudu 800, 960, 1060, 1160 šap. Bef šam wehl teelā iswehtē dabujami materiali preefšch adifchānas un rotarbeem, tā: wifadi kolwilnas deegi šefem un preefšch ehfe-lefchānas, Auglu žefira wilna u. t. t. Zeel pahropi ari sweineeku tihli un wadi, šrifšit, deegi un jiti pederumi preefšch sweineezības. a. Pafšcha melanifšā darbnija iřšatawotee wadi un tihli; b. melanifšā darbnija preefšch šefu prežem un šrifšotafšcham; c. trama šihda un dafšchadu jitu šchujamo deedšinu šabrilafšija.
  - 2) Apreeku, pafšimerija, lihmiřku un krahfu pretfchu magafine u. t. l., Ralku eelā, v. Kleina namā.
  - 3) Šinu un tuhfu pretfchu, tepiku un jitu manufaktur pretfchu magafine, Ralku eelā Nr. 35, Wehře namā.
  - 4) Magafinas preefšch krahfotām šihda prežem, kolwilnas un wil-nas dšijam, dafšchādās krahfās, wifadi materiali preefšch pošamen-teeru un draperiju darbeem, Ralku eelā, raktufšcha tuwumā.
- Telegramu adreze: R. M. Polapow, Rīgā. Adreze nau das wehřulem: P. M. Polapow, Rīgā.

Miltu un dafchadu produktu špezial-noliktawa, mařa Grehřineeku eelā Nr. 3.

Krahjuma weenwehř atronāds: Moskawas, Makfawafš, Saratowafš, Želifawetgrades, Šarkowafš, Rifeewafš un jitas sweefchu miltu šofies, rudfu milti, bideleti rudfu milti, šarfu-pelu milti, gruhbeo, riřhi, gruhbu putraini, šefifara putraini, šeni, ausu putraini, gruhbu milti, greku putraini, manna, pupas, barības auřas, Šrimas aħboli, Meřinas afefšini, šitroni, šifrupu, wifše u. t. pr.

### Edgar Mitschke.

Telefons Nr. 577.

Sou no 1864. g. pafšahwofšchā

## J. W. Mündela

Rīgas gummija pretfchu šabrika

peedahwā leelumā un mafumā

wifšabakās

# Gummija galoschas

wifšefhtaki.

Šabrilas noliktawa:

Augu- un Petera bařnijas eelu šuhri.

### Wihnu tirgotawa un šchampanu šabrika

# Universel

Grand Champagne.

sec, demi-sec, doux,

pehž Frantfchu parauga (pudeles kuhřis) pagatawotš no

## Ludw. A. Schweinfurtha,

Rīgā, Grehřineeku (Šinder) un Marřaleelu šuhri.

Pirmā šeremijas ugunsapdrořchinaschānas beedřiba, dibinata 1827 Peterburgā.

Šilnigi eemafšats pamat kapitāls 4,000,000 rbl.  
Reřerwes kapitāli 3,000,000 rbl.

### General-agents: R. John Hafferbergs,

Rīgā, Rungu eelā Nr. 22.

Manā grahmatu un biřku drufatawā un šatweefchu grahmatu pahrdotawā, Rīgā, pee Petera bařnijas, dabujamas

## Jaunās Wifšemes Dšeeřmu grahmatas

wifšadās eefehjums.

### Ernsts Plates.



## Harmonikas

waj akordeonus

Wahju un šreelwu štanās:

weenřindigi: ā 1.35, 2.—, 3.25,  
4.—, 5.—, 5.50, 6.—, 6.50,  
7.50, 8.—, 10.—, 16.—,  
18.— rbl.

diwřindigos: ā 12.—, 14.—,  
16.—, 18.—, 20.—, 22.—,  
28.—, 30.—, 35.— rbl.

### mutes

### harmonikas

ar 10, 14, 16, 20, 32 un 40  
bařm,

### harmoniku-fleites

peedahwā bogatā iswehtē wairumā  
un mafumā

## J. Redlicha

Anglu magafina. 2

Šeemefa  
apdrořchinaschānas beedřiba.  
Wifangfšatf apšifřinata 1872. g.  
Pamata-kapitāls 1,200,000 rbl.  
liřš ar eefwehrojāmu reřerwes kapitālu.  
Apdrořchina

### pret ugunsbreeřmam

wifadu kufštināmu un nelufštināmu ihpaf-  
fchūmu, prežes, šabrilas u. t. t.

Agenti: Wraħli Graentfel,  
leel. Šmilfchu eelā Nr. 17, Reppiena namā.  
Telefons Nr. 18.

Wairal šimtu dafšawafš feena no  
Daugawafš pīamam par 3, 3 1/2, un 4 rabli  
dafšama pahrdedāms pee šaupina, Wif-  
grahwri.

## E. Larsen'a

šelta u. šudraba leetu weikāls  
tagad atrodas:  
Teelajā Šaun-eelā Nr. 13.

## Konzerts.

Šahlums pulfš. 8 walarā. Šeeja, eefweh-  
řinot lab. nobofšus, 35 šap. Šefchu grah-  
matinas (10 bišetes) 3 rbl.  
Programas, 5 šap. gab., dabujamas  
pee kafes.

Walde.